

**АНАТОЛИЙ**  
**АЛЕКСАНДРОВ**  
соч. 30  
**СЛОВА НЕСКАЗАНИЕ**

ЧЕТЫРЕ СТИХОТВОРЕНИЯ  
ДЛЯ ГОЛОСА С ФОРТЕПИАНО

**ANATOLE**  
**ALEXANDROW**  
op. 30  
**UNSAGBARE WORTE**

VIER GEDICHTE  
FÜR EINE SINGSTIMME UND KLAVIER



МУЗСЕКТОР ГОСИЗДАТА МОСКВА  
УНИВЕРСАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО ВЕНА

MUSIKSEKTION d. STAATSVERLAGES  
MOSKAU

UNIVERSAL EDITION A.G.  
WIEN—LEIPZIG

1927

Анатолий Александров

Соч. 30

# СЛОВА НЕСКАЗАННЫЕ

ЧЕТЫРЕ СТИХОТВОРЕНИЯ

для голоса с фортепиано

1. Noli tangere circulos meos. „Символ мой знаком отметить“  
(А. Блок) *Для среднего голоса.*
2. „Не жалею, не зову, не плачу“ (С. Есенин). *Для высок. голоса*
3. Весеннее успокоение (Ф. Тютчев). *Для высок. голоса*
4. „Ночь в небо зимнее“ (Э. Верхарн). *Для низк. голоса*

---

Anatol Alexandrow

Op. 30

# UNSAGBARE WORTE

VIER GEDICHTE

für eine Singstimme und Klavier

1. Noli tangere circulos meos. „Ziere dein Schild mit dem Zeichen“.  
(A. Block). *Für mittlere Stimme*
2. Kein Bedauern, weder Wort, noch Träne (S. Jessenin)  
*Für hohe Stimme*
3. Frühlingsruhe (F. Tütschew). *Für hohe Stimme*
4. Hoch hält die Winternacht den Kelch empor (E. Verharren)  
*Für tiefe Stimme*

*Eigentum der Verleger*

*Собственность издателей*

УНИВЕРСАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
UNIVERSAL EDITION A. G.  
ВЕНА. WIEN. LEIPZIG

1 9 2 7

МУЗСЕКТОР ГОСИЗДАТА  
MUSIKSEKTION d. STAATSVERLAGES  
МОСКВА. MOSKAU

I  
СИМВОЛ МОЙ ЗНАКОМ ОТМЕТИТЬ.

3

Права исполнения охраняются  
Aufführungsrecht vorbehalten  
Droits d'exécution réservés

NOLI TANGERE CIRCULOS MEOS.

Deutsch von D. Ussow.

А. БЛОК.  
A. BLOCK.

Ан. АЛЕКСАНДРОВ.  
An. ALEXANDROW. Op. 30. №1.

**Solenne.**

Canto. *f* *p*

СИМВОЛ МОЙ ЗНАКОМ ОТМЕТИТЬ, СЧАСТЬЕ МОЕ  
*Zie-re dein Schild mit dem Zei-chen, wah-re dein Glück,* сох-ра-нить... Толь-ко на пу-  
*wie den Hort... Al-len a-ber*

Piano. *f* *(p)* *p*

**Più mosso, agitato.**

ти НИ-КО-ГО не встре-тить, Не о-  
*geh aus dem We-ge Schwei-gend, kei-nen*

*mf* *(p)*

*dim. e calando*

би-деть, не го-во-рить... *poco riten.*  
*krän-kend, oh-ne ein Wort...*

*p*

*a tempo*  
*p*  
 Не за - ме - тить у - част - ли - во - го со - мне - ния,  
 Gib nicht Acht auf die teil - nahms - vol - len Be - zweif - lun - gen,

*p*  
 не ус - лышать по - вто - рен - ну ю ре - чь;      что б ког -  
 noch auf Ke - den, die al - len so be - kannt;      bis die

*mf*      *rit.*

*a tempo*  
*p*  
 да - ни - будь      от сно - ви - де - ния  
 Stun - de kommt,      wo einst vom Traum - ge - sicht

*cresc.*      *mf*      *p*

*a tempo*      *cresc.*      *mf*      *poco rit.*

## Sostenuto.

свой та-ин-ственный фа-ке-л за-жечь!  
dei-ne e-wi-ga Fac-kel ent-flammt!

## Mosso, un poco rubato.

Ми-но-вать не знавших си-я-ни-я,  
Geh an dem vor-bei, den kein Strahl ge-brannt,  
не по-тра-тить по-кры ог-ня...  
kei-nen Fun-ken Feuer ver-lie-r...

Кто не знал мо-е-го со-дро-га-ни-я,  
Wer die Macht mei-nes Schau-ers noch nicht er-kannt,

*f*

о - той - ди от ме - ня!  
*tre - te wei - ter von mir!*

*dim.* *p*

**Più mosso.**

Даль - ше, даль - ше, сле - пы - е, стран - ны - е! Вае  
*Wei - ter, wei - ter, ihr Blin - den, Selt - sa - men! Wie*

*cresc.* *f*

*nervosamente* **Meno mosso.**

ду шит лю - бо - пыт - тво и смех!  
*gie - rig eu - er La - chen da gell!*

*f nervosamente* *molto ritardando e dim.* *pp*

*p, ma a pieno suono*

Мо - и ду - мы ве - се - лы - е,      сло - ва не ска - зан - ны - е!  
 Was ich den - ke ist freu - de - voll,      die Wor - te sind un - sag - bar!

Я на век о - дин!  
 Ich bin stets al - lein

Я на век - для всех!  
 und für al - le Welt!

*pp*

## „Не жалею, не зову, не плачу.“

Права исполнения охраняются  
Aufführungsrecht vorbehalten  
Droits d'exécution réservés

## „KEIN BEDAUERN.“

Deutsch von D. Ussow.

С. ЕСЕНИН.  
S. JESSJENIN.

А. АЛЕКСАНДРОВ. Op. 30. № 2.  
A. ALEXANDROW.

Con tristezza serena.

С тихой и светлой грустью.

Canto.

Не жа - ле - ю, не зо - ву, не пла - чу, Все про - йдет, как с белых  
Kein Be - dau - ern, we - der Ruf, noch Kla - ge. Al - les geht und je - de

Piano.

яб - лонь дым. У - вя - да - ешь ты зо - ло - том о - хва - чен - ный, я не  
Blü - te bricht. Gold - ne Trau - er tra - gen mei - ne A - ben - de, und so

бу - ду боль - ше мо - ло - дым. Ты те - перь не  
jung, wie früh - er, bin ich nicht. O, mein Herz! du

*poco animando*

так уж бу-дешь бить - ся, Серд - це, тро-ну - то - е хо-лод -  
*wirst nun im-mer käl - ter, käl - ter, schmerz-e - rinne-rungum -*

*poco animando*

КОМ, И стра-на бе-ре-зо-во-го си-тца не за-  
*fasst, ünd das Land der bun-ten Bir-ken-wäl - der lockt mich*

*mf*

*m.g.* *m.g.*

*cresc.* *m.d.* *m.d.*

НА НИТ ШЛЯТЬ-СЯ БО - СИ - КОМ.  
*bar - fuss nim-mer-mehr zu Gast.*

*p*

*mf* *dim.* *p*

**Più animato.**

*mf* *cresc.*

Дух бро-дя-жий! ты все ре-же, ре-же рас-ше-  
*Lust zum Wandern!* *Im-mer min-der,* *min-der* *regst du*

*f* *f*

ве-ли-ва-ешь пла-мень уст 0,  
*an der Lip-pen Flam-men glut.* 0,

*allargando*

*p* *f*

**Con emozione.  
Взволновано.**

мо-я у-тра-чен-на-я све-жесть, Буй-ство глаз и по-ло-воль-е  
*du mei-ne längstver-lor-ne Ju-gend,* *Hei-ser Blick und al-ler Sin-ne*

*p* *mf*

чувств.  
*Flut.*

*f*

*dim.*

*calando*

*Più tranquillo.*

*p*

Я те - перь ску - пе - е стал в же -  
Kär - ger schon die Le - bens - fun - ken

*ten.*

лань - ях. Жизнь мо-я! иль ты при - снi - лась мне? Слов-но  
sprüh - en. Ju - gendzeit! Warst du im Trau - me nur? Warst denn

*p* *riten.* *p* *a tempo*

я ве\_сен\_ней гул\_кой рань - ю про\_ска - кал на ро - зо - вом ко -  
*du* *in hel - ler Len - zes = früh - e* *nur ein Ritt* *durch ei - ne froh - e*

*p* *riten.* *p* *ritornando al tempo*

*p* **Tempo primo, solennemente.**

He. Все мы, все мы в э\_том ми - ре  
*Flur?* *Al - le, al - le sind wir hier ver -*

*dim.* *p* (*p*) *p*

*p*

тлен - - ны, Ти - хо лет - ся с кле - нов  
*gäng - - lich.* *Still* *vom Baum des Lau - bes*

*p*

листь - ев медь...      Будь же ты      во - век бла - го - се = ло -  
*Kup - fer fällt...*      *Sei denn du*      *in E - wig - keit ge -*

вен - - но,      что при - шло про - цвееьт      и у - ме -  
*seg - - net,*      *was er - blüht, und stirbt*      *auf die - ser*

деть.  
*Welt.*

*marcato*

## Весеннее успокоение.

## Frühlingsruhe.

Права исполнения охраняются  
Aufführungsrecht vorbehalten  
Droits d'exécution réservés

(Из Уланда)

(Nach Uhland)

Rückübersetzung von D. Usow.

Ф. ТЮТЧЕВ.  
F. TUTSCHEW.

А. АЛЕКСАНДРОВ.  
A. ALEXANDROW. Op. 30, № 3.

**Un poco lento, con emozione.**  
Протяжно, взволнованно.

Canto. *f* *dim.* *p*

О не кла-ди-те ме-ня в зем-лю сы-ру-ю:  
Lass! mich nicht lie-gen im Sarg tief in dem Gra-be:

Piano. *p* *f* *p* *mf*

*p* *pp calmato*

Скрой-те, за рой-те ме-ня в тра-ву гуе-ту-ю. Пус-  
Bet-tet mich, deck-mich weich im dich-ten Gra-se. Das

*♩.♩. senza fretta* *p*

кай ды-хань-е ве-тер-ка ше-ве-лит тра-  
Gras be-we-gen sanft im Mai die Win-de, die

во - ю, Сви -  
 lau en, Ge -

*Ped.* \*

*poco a poco cresc. ed animando*

рель по - ет из да - ле -  
 sang tönt fern zu der Schal -

*Ped.* \*

ка, Свет - ло и  
 mei, und hel - le

*Ped.* \*

ТИ - - - - - ХО об - - - - - Яа - - - -  
 Wol - - - - - ken ziehn vor - - - -

poco

- ка ПЛЫ - ВУТ на ДО  
 - bei so hoch in dem

cresc.

МНО - - - - - ю.  
 Blau - - - - - en.

f dim.

First system of musical notation. It consists of three staves: a treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The grand staff contains a piano part with a dynamic marking *p* and an 8-measure rest indicated by a dashed line above the treble staff.

Second system of musical notation. It consists of three staves. The top staff has a treble clef and a key signature change to three flats. The grand staff below contains a piano part with a dynamic marking *p* and a tempo marking *poco rit.*. There are two asterisks (\*) below the bass staff.

Third system of musical notation. It consists of three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of three flats. The grand staff below contains a piano part with dynamic markings *p* and *pp*, and a tempo marking *calmato*. A *dim.* marking is also present. There is an asterisk (\*) below the bass staff.

## „Ночь в небо зимнее свою возносит чашу“.

Права исполнения охраняются  
Aufführungsrecht vorbehalten  
Droits d'exécution réservés

## „HOCH HÄLT DIE WINTERNACHT DEN KELCH“.

Deutsch von D. Ussow.

Ф. ВЕРХАРН.  
E. VERHAEREN.

Ан. АЛЕКСАНДРОВ  
An. ALEXANDROW Op. 30. № 4.

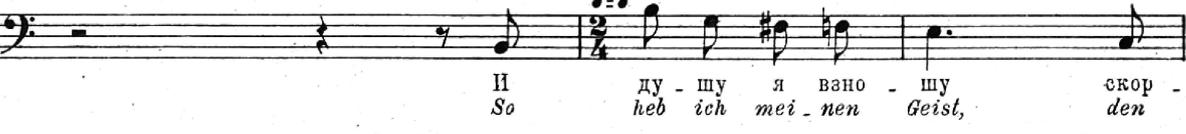
**Lento maestoso.**

*p* *poco cresc.*

Canto. 

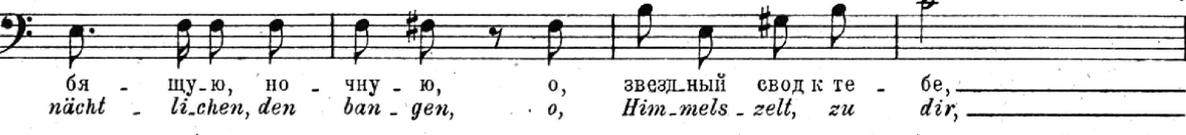
Piano. 

**Con poco moto, ma senza fretta.**





*cresc.*





*f* *dim.*

— В ТВО - И ПО - ЧНЫ е да - ли!  
— *in dei - ne dunk - len Fer - nen!*

*f* *dim.* *p*

**Poco a poco più agitato.**

*p* *f* *p*

Но нет в них ни - че - го, о чем я здесь тос -  
*Doch find' ich nir - gends dort, wo - nach ich hier ver -*

*p* *f* *p*

*mf*

ку - ю, и кап - ля не па - дет с не - бес в мо - и пе -  
*lan - ge, kein Trop - fen fällt her - ab zu mir von je - nen*

*p* *m.g.*

*basso marcato*

ча - ли. Я зна - ю: все меч -  
*Ster - nen. Was ist es? Lee - rer*

та! И все ж во мра - ке но - чи том -  
*Wahn! Und doch in schwar - zer Trau - er um*

люсь - я, и во тьме ко - го то и - шут о - чи...  
*fängt ein Seh - nen mich und mei - ne Blick - ke lau - ern...*

ни\_кто не внем\_лет мне, к че\_му мой вопль сме\_тен\_ный  
*Um sonst ver - hallt mein Schrei in je - nen star - ren Räu - men,*

лишь о се - бе са - мом я гре - жу  
*denn nur von mir al - lein auf Er - den*

во все - лен - ной.  
*kann ich träu - - - - - men.* poco rit.

**Più mosso impetuoso.***dim. e calando*

О ночь, ус - лышь ме - ня, мой бред мо - е стра - дань - е,  
 O Nacht, er - hö - re mich, der Qual musst du dich nei - gen.

Я должен скорбь из - лить здесь, пред тво - им мол - чаньем,  
 Ich leg mein Her - zens - weh hier vor dein gros - ses Schweigen.

**Lento maestoso.***poco cresc.*

Ночь не бо зим не е сво - ю воз - но - сит ча - шу.  
 Hoch hält die Win - ternacht den Kelch em - por zum Him - mel.